

# INSIZE

Návod k obsluze | Operating instructions | Használati utasítások | Bedienungsanleitung



Digitální posuvné měřtko  
Digital caliper  
Digitális tolómérő  
Digitaler Messschieber

# 1119



[www.insize.cz](http://www.insize.cz)



[www.insize.sk](http://www.insize.sk)



[www.insize.hu](http://www.insize.hu)



[www.insize.at](http://www.insize.at)

Návod k obsluze (3-4)

Operating instructions (5-6)

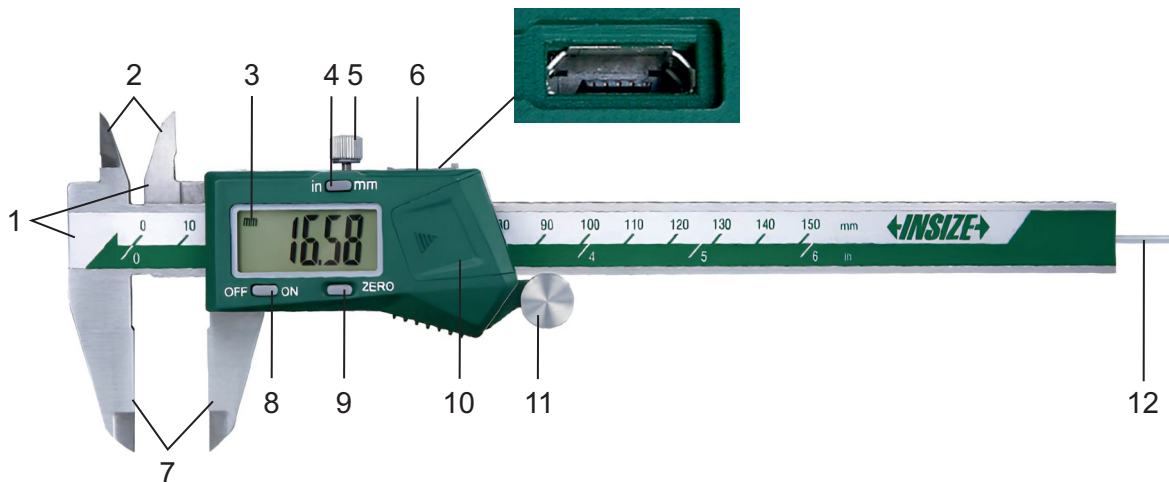
Használati utasítások (7-8)

Bedienungsanleitung (9-10)

Upozornění: Toto měřidlo není vodotěsné. Pokud se na štítek měřidla dostane kapalina, měření může být nepřesné. Štítek v takovém případě utřete suchým hadříkem. Pokud problém přetrvává, použijte k očištění štítku WD-40.

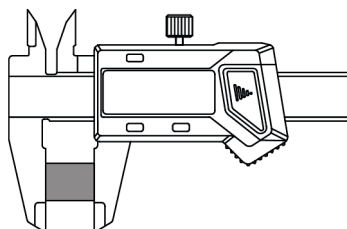
Rozlišení: 0.01 mm/0.0005"

Přesnost: ±0.03 mm

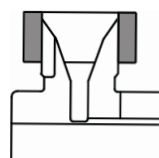


- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Měřící plochy          | 7. Vnější měřicí čelisti |
| 2. Vnitřní měřicí čelisti | 8. Tlačítko „OFF/ON”     |
| 3. LCD displej            | 9. Tlačítko „ZERO”       |
| 4. Tlačítko “in/mm”       | 10. Krytka baterie       |
| 5. Aretační šroub         | 11. Posuvné kolečko      |
| 6. USB výstup             | 12. Hloubkoměr           |

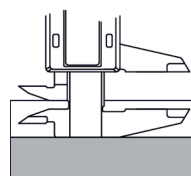
## 1. ZPŮSOBY MĚŘENÍ



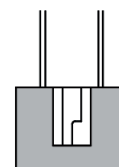
Vnější měření



Vnitřní měření



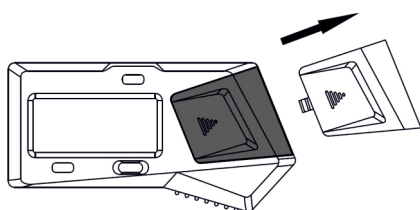
Odsazené měření



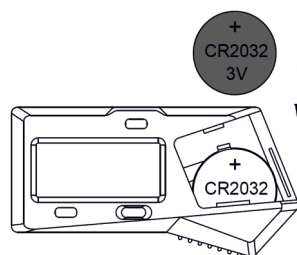
Měření hloubky

## 2. INSTALACE BATERIE

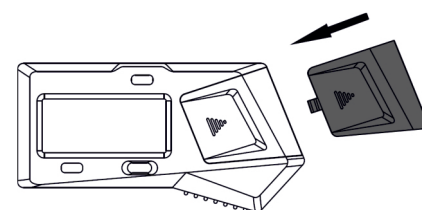
- » Vyměňte krytku baterie (Obr. 1).
- » Vložte baterii CR2032 tak, aby kladná strana (+) směřovala směrem ven (Obr. 2).
- » Nasadte zpět krytku baterie (Obr. 3).



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3

### 3. TLAČÍTKA

„in/mm”

» Převod mezi metrickými a imperiálními jednotkami.

„OFF/ON”

» Pro vypnutí/zapnutí měřidla.

„ZERO”

» Pro vynulování

### 4. PŘÍPRAVA PŘED MĚŘENÍM

» Měřicí plochy posuvného měřítka i měřeného předmětu otřete měkkým hadříkem, jakékoliv nečistoty mohou ovlivnit výsledek měření.

» Uzavřete vnější měřicí čelisti a stiskněte tlačítko „ZERO” pro vynulování.

» Pravidelně kontrolujte, zda je měřidlo správně vynulováno.

### 5. MĚŘENÍ

» Pro dosažení přesných výsledků je důležité kontrolovat sílu vyvíjenou na měřidlo. Při měření vždy používejte konstantní a přiměřenou sílu.

» Měřicí čelisti by měli měřený předmět jemně držet, přičemž by po něm měli být schopny stále klouzat.

### 6. AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

» Automatické vypnutí po 20 minutách nečinnosti, měřidlo znovu zapnete stisknutím tlačítka „OFF/ON” nebo pohybem digitální jednotky.

### 7. BATERIE A JEJÍ ÚDRŽBA

» Jedna baterie vydrží až jeden rok běžného používání.

» Když se baterie vybité, zeslábne displej nebo se při pohybu digitální jednotky objeví abnormální údaje, vyměňte baterii.

» Pokud se měřidlo nebude používat déle než 3 měsíce, vyjměte baterii. V opačném případě může z baterie vytéct kapalina a měřidlo poškodit.

### 8. POKUD SE ČÍSLICE PŘI STISKNUTÍ TLAČÍTEK NEMĚNÍ, VYJMĚTE BATERII A PO 1 MINUTĚ JI ZASE VLOŽTE ZPĚT.

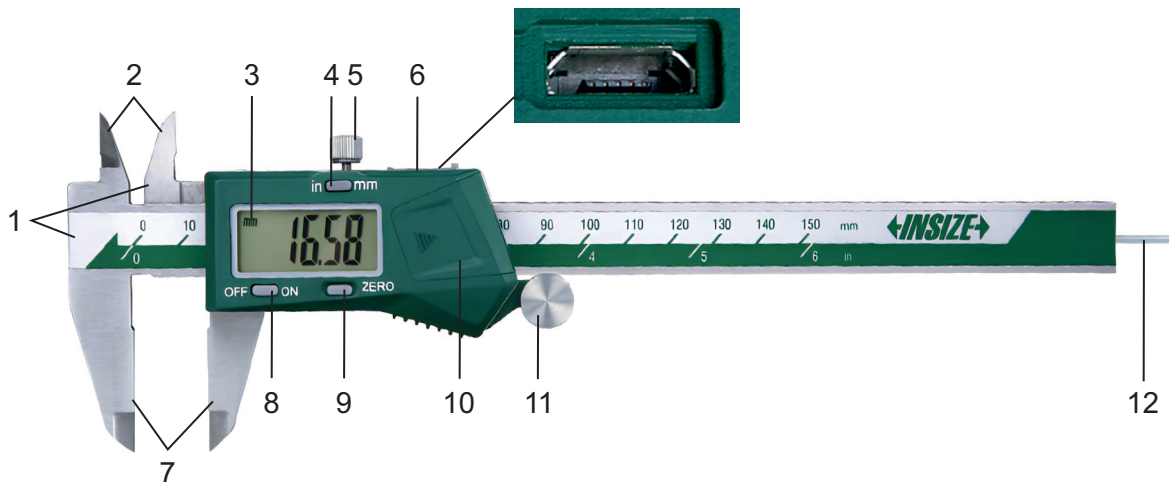
### 9. PROVOZNÍ PODMÍNKY

» Pracovní teplota je 0-40 °C/32- 104 °F, relativní vlhkost by neměla překročit 80 %.

Attention: This caliper is not waterproof. If liquid comes into contact with the label of the device, the measurement may be inaccurate. In such a case, wipe the label with a dry cloth. If the problem persists, use WD-40 to clean the label.

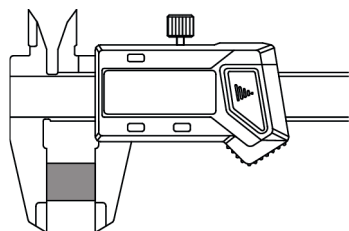
Resolution: 0.01 mm/0.0005"

Accuracy:  $\pm 0.03$  mm

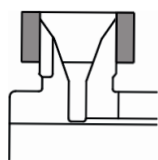


- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Measuring surfaces      | 7. External measuring jaws |
| 2. Internal measuring jaws | 8. "OFF/ON" button         |
| 3. LCD display             | 9. "ZERO" button           |
| 4. "in/mm" button          | 10. Battery cover          |
| 5. Locking screw           | 11. Sliding wheel          |
| 6. USB output              | 12. Depth gauge            |

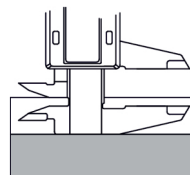
## 1. MEASUREMENT METHODS



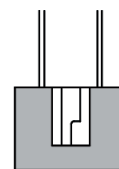
External Measurement



Internal Measurement



Offset Measurement



Depth Measurement

## 2. BATTERY INSTALLATION

- » Remove the battery cover (Fig. 1).
- » Insert a CR2032 battery with the positive side (+) facing outwards (Fig. 2).
- » Replace the battery cover (Fig. 3).

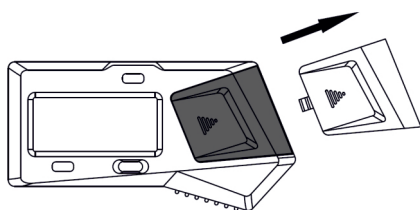


Fig. 1

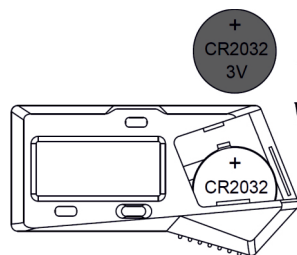


Fig. 2

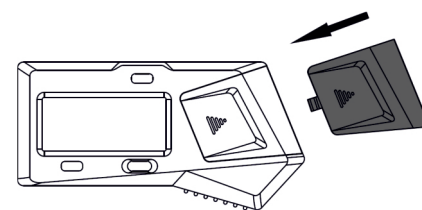


Fig. 3

### 3. BUTTONS

“in/mm”

- » Switch between metric and imperial units.

„OFF/ON”

- » Turns the caliper on or off.

„ZERO”

- » Reset to zero.

### 4. PREPARATION BEFORE MEASUREMENT

- » Wipe the measuring surfaces of the caliper and the measured object with a soft cloth. Any dirt can affect the measurement result.
- » Close the external measuring jaws and press the “ZERO” button to reset.
- » Regularly check if the gauge is properly reset to zero.

### 5. MEASUREMENT

- » To achieve accurate results, it is important to control the force applied to the gauge. Always use consistent and moderate force during measurement
- » The measuring jaws should gently hold the measured object while still being able to slide smoothly over it.

### 6. AUTOMATIC SHUTDOWN

- » The gauge will automatically turn off after 20 minutes of inactivity. To turn it back on, press the “OFF/ON” button or move the digital unit.

### 7. BATTERY AND MAINTENANCE

- » A single battery lasts up to one year with normal use.
- » If the battery runs out, the display may dim, or abnormal readings may appear when moving the digital unit. Replace the battery in such cases.
- » If the gauge will not be used for more than three months, remove the battery. Otherwise, battery leakage may damage the device.

### 8. IF THE DISPLAY DOES NOT CHANGE WHEN PRESSING BUTTONS, REMOVE THE BATTERY AND REINSERT IT AFTER 1 MINUTE.

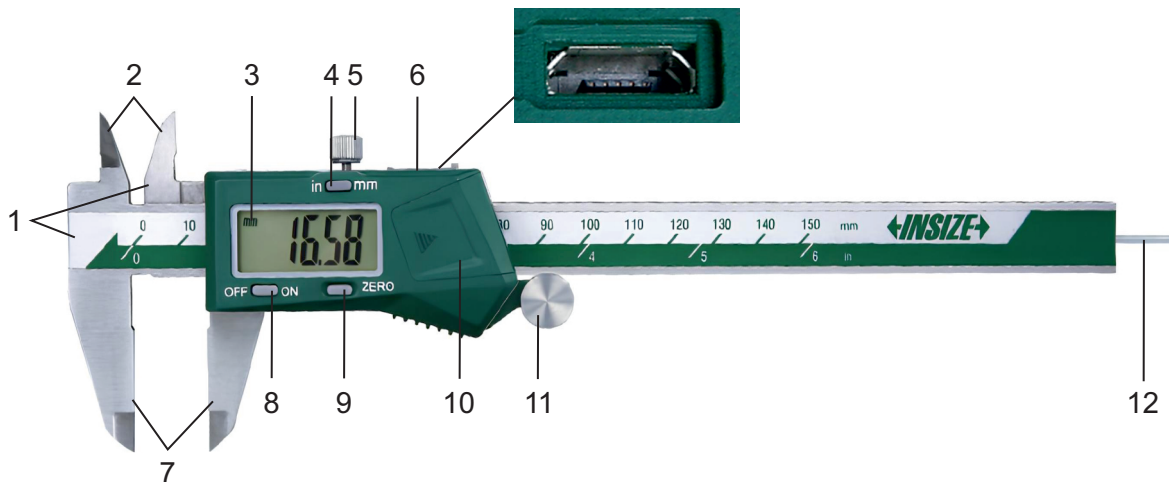
### 9. OPERATING CONDITIONS

- » Operating temperature is 0-40 °C/32- 104 °F, relative humidity should not exceed 80 %.

Figyelem: Ez a tolómérő nem vízálló. Ha folyadék kerül a készülék címkéjére, a mérés pontatlan lehet. Ilyen esetben törölje le a címkét száraz ronggyal. Ha a probléma továbbra is fennáll, használjon WD-40-et a címke megtisztításához.

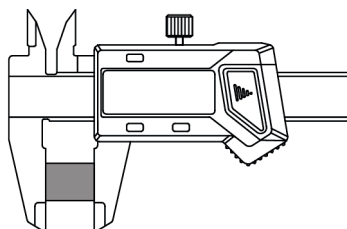
Felbontás: 0.01 mm/0.0005"

Pontosság: ±0.03 mm

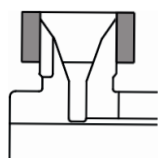


- |                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| 1. MÉRŐFELÜLETEK   | 7. Külső mérőpofák    |
| 2. Belső mérőpofák | 8. „OFF/ON” gomb      |
| 3. LCD kijelző     | 9. „ZERO” gomb        |
| 4. „in/mm” gomb    | 10. Elementartó fedél |
| 5. Rögzítőcsavar   | 11. Csúsztató kerék   |
| 6. USB kimenet     | 12. Mélységmérő       |

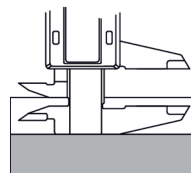
## 1. MÉRÉSI MÓDSZEREK



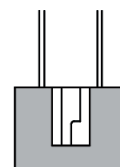
Külső mérés



Belső mérés



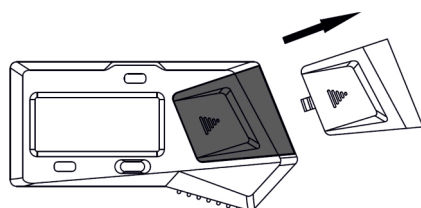
Elmozdulásmérés



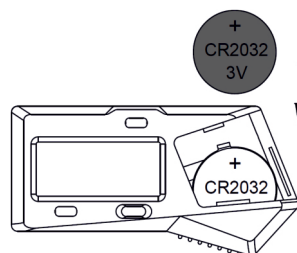
Mélységmérés

## 2. ELEM BESZERELÉSE

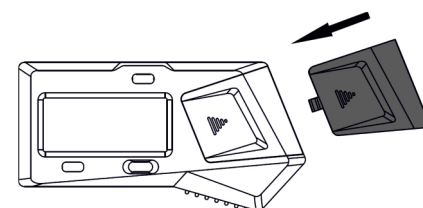
- » Távolítsa el az elementartó fedelét (1. ábra).
- » Helyezzen be egy CR2032 elemet úgy, hogy a pozitív oldal (+) kifelé nézzen (2. ábra).
- » Helyezze vissza az elementartó fedelét (3. ábra).



1. ábra



2. ábra



3. ábra

### 3. GOMBOK

„in/mm”

» Váltás metrikus és angolszász mértékegységek között.

„OFF/ON”

» Be- és kikapcsolja a tolómérőt.

„ZERO”

» Nullázás.

### 4. ELŐKÉSZÜLETEK MÉRÉS ELŐTT

- » Tisztítsa meg a tolómérő mérőfelületeit és a mérendő tárgyat puha ronggyal. A szennyeződés befolyásolhatja a mérési eredményt.
- » Zárja össze a külső mérőpofákat, majd nyomja meg a „ZERO” gombot a nullázáshoz.
- » Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tolómérőt megfelelően nullázta-e.

### 5. MÉRÉS

- » A pontos eredmények érdekében fontos a mérőeszközre gyakorolt erő kontrollálása. Mindig következetes és mérsékelt erőt alkalmazzon a mérés során.
- » A mérőpofáknak gyengéden kell tartaniuk a mérendő tárgyat, miközben simán kell csúszniuk rajta.

### 6. AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

- » A tolómérő 20 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol. Az újbóli bekapcsoláshoz nyomja meg az „OFF/ON” gombot, vagy mozgassa meg a digitális egységet.

### 7. ELEM ÉS KARBANTARTÁS

- » Egyetlen elem normál használat mellett akár egy évig is kitart.
- » Ha az elem lemerül, a kijelző elhalványulhat, vagy rendellenes értékek jelenhetnek meg a digitális egység mozgatásakor. Ilyen esetekben cserélje ki az elemet.
- » Ha a tolómérőt több mint három hónapig nem használja, távolítsa el az elemet. Ellenkező esetben az elem szivárgása károsíthatja a készüléket.

### 8. HA A KIJELZŐ NEM VÁLTOZIK A GOMBOK MEGNYOMÁSÁKOR, VEGYE KI AZ ELEMET, ÉS HELYEZZE VISSZA 1 PERC MÚLVA.

### 9. ÜZEMELTETÉSI FELTÉTELEK

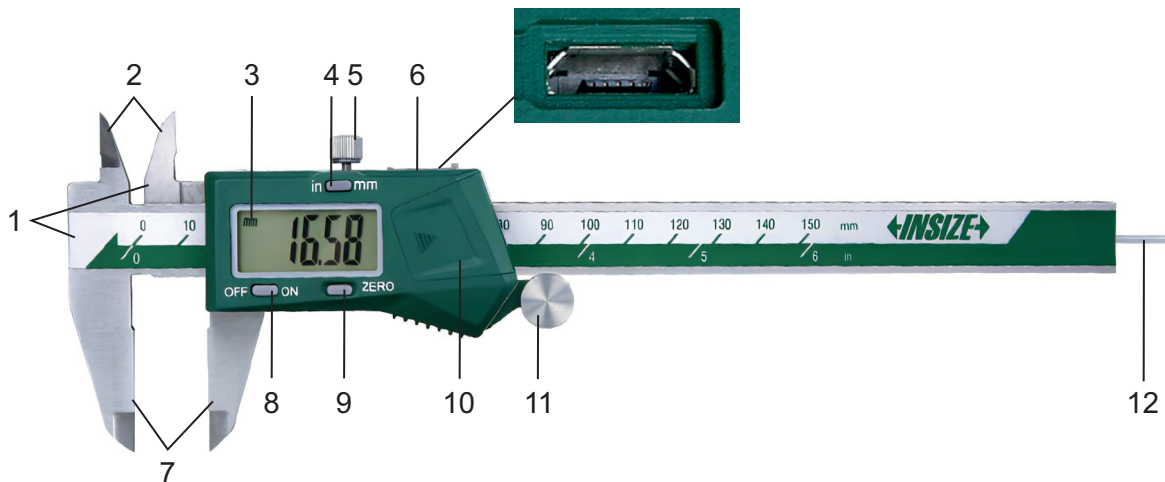
- » Üzemeltetési hőmérséklet: 0–40 °C/32–104 °F, relatív páratartalom legfeljebb 80 %.



Achtung: Dieser Messschieber ist nicht wasserdicht. Wenn Flüssigkeit mit dem Etikett des Geräts in Kontakt kommt, kann die Messung ungenau werden. In einem solchen Fall wischen Sie das Etikett mit einem trockenen Tuch ab. Sollte das Problem weiterhin bestehen, reinigen Sie das Etikett mit WD-40.

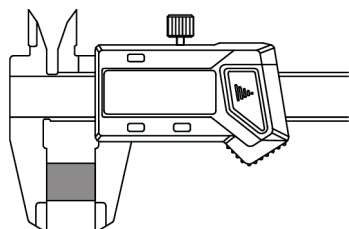
Auflösung: 0.01 mm/0.0005"

Genauigkeit: ±0.03 mm

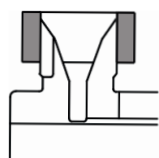


- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1. Messflächen         | 7. Äußere Messschenkel |
| 2. Innere Messschenkel | 8. „OFF/ON“-Taste      |
| 3. LCD-Anzeige         | 9. „ZERO“-Taste        |
| 4. „in/mm“-Taste       | 10. Batteriefachdeckel |
| 5. Feststellschraube   | 11. Schieberad         |
| 6. USB-Ausgang         | 12. Tiefenmessstab     |

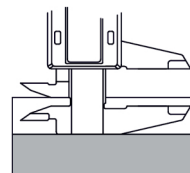
## 1. MESSTMETHODEN



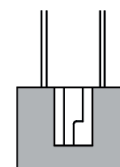
Außenmessen



Innenmessen



Offset-Messung



Tiefenmessen

## 2. BATTERIEINSTALLATION

- » Entfernen Sie den Batteriefachdeckel (Abb. 1).
- » Setzen Sie eine CR2032-Batterie mit der positiven Seite (+) nach außen ein (Abb. 2).
- » Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf (Abb. 3).

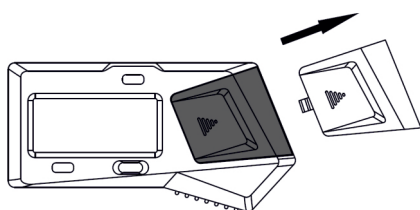


Abb. 1

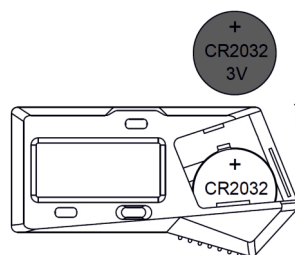


Abb. 2

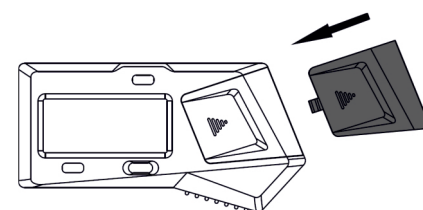


Abb. 3

### 3. TASTEN

„in/mm“

- » Wechsel zwischen metrischen und imperialen Einheiten.

„OFF/ON“

- » Schaltet den Messschieber ein oder aus.

„ZERO“

- » Setzt auf Null zurück.

### 4. VORBEREITUNG VOR DER MESSUNG

- » Wischen Sie die Messflächen des Messschiebers und des Messobjekts mit einem weichen Tuch ab. Schmutz kann das Messergebnis beeinflussen.
- » Schließen Sie die äußeren Messschenkel und drücken Sie die „ZERO“-Taste, um die Anzeige zurückzusetzen.
- » Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Anzeige korrekt auf Null zurückgesetzt ist.

### 5. MESSUNG

- » Um genaue Ergebnisse zu erzielen, ist es wichtig, die auf das Messgerät ausgeübte Kraft zu kontrollieren. Verwenden Sie immer eine gleichmäßige und moderate Kraft während der Messung.
- » Die Messschenkel sollten das Messobjekt sanft halten und dennoch problemlos über das Objekt gleiten können.

### 6. AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

- » Der Messschieber schaltet sich nach 20 Minuten Inaktivität automatisch aus. Um ihn wieder einzuschalten, drücken Sie die „OFF/ON“-Taste oder bewegen Sie die digitale Einheit.

### 7. BATTERIE UND WARTUNG

- » Eine einzelne Batterie hält bei normalem Gebrauch bis zu einem Jahr.
- » Wenn die Batterie leer ist, kann das Display dunkel werden oder es können abnormale Werte angezeigt werden, wenn die digitale Einheit bewegt wird. In solchen Fällen ersetzen Sie die Batterie.
- » Entfernen Sie die Batterie, wenn der Messschieber länger als drei Monate nicht benutzt wird. Andernfalls kann auslaufende Batterieflüssigkeit das Gerät beschädigen.

### 8. WENN DAS DISPLAY NICHT REAGIERT, WENN SIE TASTEN DRÜCKEN ENTFERNEN SIE DIE BATTERIE UND SETZEN SIE SIE NACH 1 MINUTE WIEDER EIN.

### 9. BETRIEBSBEDINGUNGEN

- » Betriebstemperatur: 0–40 °C/32–104 °F, relative Luftfeuchtigkeit darf 80 % nicht überschreiten.

**INSIZE je světový výrobce měřicí techniky** přinášející technologické inovace se zastoupením v 75 zemích světa. Měřicí přístroje značky INSIZE představují optimální řešení bez kompromisů pro splnění i těch nejnáročnějších měřicích potřeb.

**Měřicí přístroje INSIZE Vás mile překvapí:**  
| kvalitním provedením | vysokou spolehlivostí | příjemnými cenami

INSIZE nabízí kompletní portfolio měřicích přístrojů » posuvná měřidla, výškoměry, úchylkoměry, mikrometry, drsnoměry, tvrdoměry, měřicí mikroskopy, optické měřicí přístroje, profilprojektory, trhací stroje, konturoměry, kruhoměry, tloušťkoměry, kalibry, úhlooměry, siloměry, metry, váhy, videoskopy, momentové klíče a příslušenství včetně stojanů na měřicí přístroje.

**INSIZE is a global manufacturer of measuring technology** bringing technological innovations with representation in 75 countries around the world. Measuring instruments of the INSIZE brand represent the optimal solution without compromises to meet even the most demanding measuring needs.

**INSIZE measuring instruments will pleasantly surprise you with:**  
| high-quality craftsmanship | reliable performance | affordable prices

INSIZE provides a complete portfolio of measuring instruments » calipers, height gauges, dial indicators, micrometers, roughness testers, hardness testers, measuring microscopes, optical measuring devices, profile projectors, testing machines, contour gauges, roundness measuring machines, thickness gauges, gages, protractors, force gauges, meters, scales, videoscopes, torque wrenches and accessories including stands for measuring instruments.

**Az INSIZE a mérőműszerek és mérőeszközök globális gyártója**, amely 75 országban képviselteti magát a világon, technológiai innovációkat hozva. Az INSIZE márka mérőeszközei kompromisszumok nélküli optimális megoldást jelentenek a legigényesebb mérési szükségletek kielégítésére is.

**A kis és nagyméretű INSIZE mérőeszközök kellemes meglepik Önt:**  
minőségi kialakítással | nagy megbízhatósággal | baráti árakkal

Az INSIZE márka több mint 11 000 mérőeszközből álló teljes portfóliót kínál a tolómérőktől, magasságmérőktől, hézagmérőktől, érdességmérőktől, keménységmérőktől, CNC mérőmikroszkópoktól, optikai mérőműszerektől, kontúrmérőktől, profilprojektoroktól, tesztállványok és szakítógépektől, szögmérőktől, mérőszalagoktól, nyomatékulcsoktól, vastagságmérőktől, erőmérőktől, mérőhasáboktól, video endoszkópoktól egészen a gazdag tartozékokig, beleértve az állványokat, lencsákat és adaptereket.

**INSIZE ist ein global Hersteller von Messgeräten und Messmitteln** mit Vertretungen in 75 Länder weltweit, der auch mitbringt technological innovations. Messgeräte der Marke INSIZE stellen eine optimale Lösung ohne Kompromisse dar und fullensen die anspruchvollsten Messanforderungen.

**INSIZE-Messgeräte werden Sie angenehmen überraschen:**  
| mit einem hierwachtige Design | einer hohen Verzälvätt | pleasant Preisen

Die Marke INSIZE bietet ein komplettes Sortiment von Messgeräten und Messmitteln, von Winkelmessern und Messschiebern über Höhenmessgeräte, Messuhren, Rauheitsmessgeräte, Dickenmesser, Kraftmessgeräte, Waagen, bis zu CNC-Messmikroskopen, optischen Messgeräten, Konturmessgeräten, Profilprojektoren und Prüfmaschinen. Alles mit einem reichhaltigen Zubehör, wie z.B. Stativen, Objektiven oder Adaptern.

